

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 1 : 1914-1915) du

29 décembre 1914

L'année s'achève comme dans un cauchemar. Chacun maintenant a déjà eu l'occasion de causer avec des compatriotes qui furent, plus douloureusement que les Bruxellois, mêlés au grand drame ; on a rencontré au cours de ces dernières semaines, sur le pavé de la capitale, des Louvanistes, des Dinantais, des «*escapés*» d'Aerschot, d'Andenne et autres lieux, où les habitants furent victimes d'horreurs inimaginables. Et l'on sait à présent, par mille témoins oculaires, ce qu'étaient ces soldats des armées d'invasion. Ce que l'on sait moins, c'est que souvent ils ne faisaient qu'un avec leurs chefs, même les plus haut placés, et que plus d'un prince qui les conduisait avait une mentalité identique à celle des troupes.

Sous ce rapport, le récit suivant fait devant moi par M. le comte de Borchgrave d'Altena mérite de trouver place dans une histoire de la guerre comme un document de premier ordre :

« Mon château, dans le Limbourg, fut pris - d'assaut par les troupes du général von Bulow, commandant l'armée de la Meuse,

qu'accompagnait le prince Auguste, quatrième fils de l'empereur d'Allemagne. Alors qu'on saccageait tout, je persistai, pour ma part, à agir en galant homme et je fis au prince Auguste les honneurs de mon parc.

— *Quelle tristesse - dit-il - de voir abîmer une si belle propriété.*

— *D'autant plus - répondis-je - qu'il suffirait d'un mot de vous, Monseigneur, pour faire cesser tout cela.*

— *C'est la guerre - fit-il -, c'est la guerre !*

Et sous ses yeux indifférents, sous les yeux du général von Bulow, le vandalisme continua.

On chargea sur des camions 4.000 bouteilles de vin, puis le linge, puis mes vêtements. Dans les cuisines, des soldats, ivres d'alcool et de vin, accumulaient les déjections. Au moment du départ, un officier, la main au képi, me dit en s'inclinant cérémonieusement :

— *Nous avons réquisitionné 20 bouteilles ; voici un bon.*

— *Je n'ai que faire de votre bon - dis-je -. Vous savez que ce n'est pas 20, mais 4.000 bouteilles que vos hommes viennent d'enlever. Vous le savez, puisque c'est vous qui avez dirigé l'opération !*

— *Ah ! - répliqua-t-il alors - ... c'est la guerre !*

Et il disparaît, non sans s'être incliné à nouveau, avec un sourire.

Jusqu'à Saint-Trond, on put suivre l'armée

impériale à la piste : des flaques de vin marquaient la route, des bouteilles cassées jonchaient le chemin. »

Un cousin du comte de Borchgrave d'Altena eut pour hôte, avec d'autres troupes, le prince Charles de Hohenzollern, époux de la princesse Joséphine de Belgique, beau-frère du roi Albert. Ce prince lui dit :

“N'est-il pas inouï que votre Roi ait déclaré la guerre à l'Allemagne ? C'est de la folie ! Et nous le lui ferons bien voir !”

Notes de Bernard GOORDEN.

Voyez ce qu'en dit, à partir du 31 juillet 1914 (19140731), Auguste **VIERSET** (1864-1960), dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique.***

Rappelons qu'Auguste **VIERSET**, secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : ***Adolphe MAX.*** La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<http://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATI>

[ON%20ALLEMANDE.pdf](#)

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

« *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* » ; in ***La Nación*** ; 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du **23 juillet**

1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; **neutralidad de Bélgica** (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :*

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de **Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative**, en l'occurrence **La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles**. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans **La Belgique pendant la guerre (journal d'un diplomate américain)**, à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Tous ces documents sont accessibles via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Lisez « *L'élan de **charité**. Les comités d'entraide à l'Œuvre. Le groupement des initiatives éparses. Interpénétration des classes. Rapprochement social* » par **Georges RENCY**, qui constitue le

chapitre **XII** de la **première partie** du volume **1** de **La Belgique et la Guerre (La vie matérielle de la Belgique durant la Guerre Mondiale** ; Bruxelles ; Henri Bertels, éditeur ; 1924 = 2^{ème} édition ; pages 109-113) :

<https://www.idesetautres.be/upload/RENCY%20C HARITE%20BELGIQUE%20ET%20GUERRE%20 T1%20pp109-113.pdf>